

Megger[®]



MIT400/2 and MIT2500

Insulation Tester


























Quick Start Guide

EN – DE – FR – ES

For User Guide
and other language
versions please visit
megger.com/support



Quick Start Guide

Icon	Description	Icon	Description
	Instrument OFF – no live circuit warning		Capacitance measurement (automatic)
	Prüfgerät AUS – keine Warnung bei spannungsführendem Kreis		Kapazitätsmessung (automatisch)
	Instrument hors tension : pas d'avertissement circuit		Mesure de capacité (automatique)
	Instrumento desconectado – sin aviso de circuito activo		Medición de capacitancia (automática)
	Trms Voltage AC/DC		Insulation testing – Press  and  to LOCK test ON
	Trms Spannung AC/DC		Isolationsprüfung –  und  drücken, um Prüfung zu AKTIVIEREN
	Tension TRMS CA/CC		Test d'isolation : appuyer sur  et  pour VERROUILLER le test en position MARCHE
	Tensión CA/CC TRMS		Prueba de aislamiento - Pulsar  y  para BLOQUEAR la prueba
	Insulation test range – Press & hold  button		Press & HOLD to start INSULATION test
	Isolationsprüfungsbereich – Taste  drücken und halten		Drücken & HALTEN, um ISOLATIONSPRÜFUNG zu starten
	Plage de test d'isolation : maintenir bouton  enfoncé		Maintenir ENFONCÉ pour démarrer le test d'ISOLATION
	Intervalo de prueba de aislamiento – Mantener pulsado  botón		Mantener pulsado para iniciar la prueba de AISLAMIENTO
	Insulation test range – Press & hold  to enable		Nulls test lead resistance to 0.00Ω when leads short circuit
	Isolationsprüfungsbereich – Taste  zur Aktivierung drücken und halten		Setzt Messleitungswiderstand bei Kurzschluss der Leitungen auf 0,00 Ω
	Plage de test d'isolation : maintenir  enfoncé pour activer		Résistance des cordons = 0,00 Ω en cas de court-circuit
	Intervalo de prueba de aislamiento – Mantener pulsado  para activar		Nulstelling van de meetsnoerweerstand op 0,00 Ω als de meetsnoeren worden kortgesloten
	Continuity measurement from 0.01Ω to 999 kΩ (automatic)		Enter SETUP configurator (use   and  to adjust settings)
	Durchgangsmessung von 0,01 Ω bis 999 kΩ (automatisch)		EINRICHTUNGSKONFIGURATOR aufrufen (  und  zum Anpassen der Einstellungen verwenden)
	Mesure de continuité de 0,01 Ω à 999 kΩ (automatique)		Entrer dans configurateur SETUP (utiliser   et  pour régler les paramètres)
	Resistencia del cable de prueba nula a 0,00 Ω cuando se produce un cortocircuito de cables		Introduzca configurador de CONFIGURACIÓN (utilice   y  para ajustar parámetros)

Icon	Description	Icon	Description
	Selects AC-Trms or DC mode Auswahl AC-Trms- oder DC-Modus Sélectionne mode CC ou CA TRMS Selecciona el modo CA-TRMS o CC		SETUP – Change setup value / After test – SAVE result EINRICHTUNG – Einrichtungswert ändern / nach Prüfung – Ergebnis SPEICHERN SETUP : modifier la valeur de configuration /après test - ENREGISTRER résultat SETUP – instelwaarde wijzigen / na de test – resultaat OPSLAAN
	Insulation testing - Selects DAR, PI, Timed test (t) or standard measurement (INS) Isolationsprüfung – Auswahl DAR, PI, getimte Prüfung (t) oder Standardmessung (INS) Test d'isolation : choix entre DAR, PI, test minuté (t) ou mesure standard (INS) Prueba de aislamiento - Selecciona DAR, PI, Prueba temporizada (t) o medidas estándar (INS)		SETUP – Select setup function EINRICHTUNG – Einrichtungsfunktion auswählen SETUP : sélectionner la fonction de configuration CONFIGURACIÓN – Seleccionar función de configuración
	Insulation testing – Press during test for; leakage (uA), test voltage (V) or timer (t) Isolationsprüfung – Während Prüfung drücken für: Leakage (uA), Prüfspannung (V) oder Timer (t) Test d'isolation : appuyer en cours de test pour fuite (uA), tension test (V) ou minuterie (t) Prueba de aislamiento – Pulsar durante prueba para fuga (uA), tensión de prueba (V) o temporizador (t)		Swaps measurement connection between A-B, A-E & B-E (T-R, T-G & R-G) Wechselt den Messanschluss zwischen A-B, A-E und B-E (T-R, T-G und R-G) Choix de connexion de mesure entre A-B, A-E et B-E (T-R, T-G et R-G) Cambia la conexión de medición entre A-B, A-E y B-E (T-R, T-G y R-G)
	Buzzer ON/OFF – not warning functions Summer AN/AUS – keine Warnfunktionen Buzzer allumé/éteint : pas de fonctions d'avertissement Zumbador ACTIVADO/DESACTIVADO – sin funciones de aviso		Continuity testing – Press after "Continuity measurement" to make "difference measurement" Durchgangsprüfung – Nach "Durchgangsmessung" drücken, um "Differenzmessung" durchzuführen Test de continuité : appuyer après la mesure de continuité pour effectuer une mesure de différence Prueba de continuidad – Pulse después de "Medición de continuidad" para realizar "medición diferente"
	Backlight ON/OFF Hintergrundbeleuchtung AN/AUS Rétroéclairage allumé/éteint Retroluminación ACTIVADA / DESACTIVADA		Insulation testing – Measures REN value during insulation test Isolationsprüfung – Misst den REN-Wert während der Isolationsprüfung Test d'isolation : mesure de la valeur REN au cours du test d'isolation Prueba de aislamiento – Mide el valor REN durante la prueba de aislamiento
	SETUP – Change function value EINRICHTUNG – Funktionswert ändern SETUP : modifier la valeur de la fonction CONFIGURACIÓN – Cambiar valor de configuración/Después de prueba – GUARDAR resultado		



MIT400 and MIT2500 series safety warnings

- National Health and Safety Legislation requires users of this equipment and their employers to carry out valid risk assessments of all electrical work so as to identify potential sources of electrical danger and risk of electrical injury such as inadvertent short circuits.
Where the assessments show that the risk is significant then the use of fused test leads may be appropriate.
- The voltage indicator and automatic discharge features must be regarded as additional safety features and not a substitute for normal safe working practice which MUST be followed.
- The circuit under test must be switched off, de-energized, securely isolated and proved dead before test connections are made when carrying out insulation and continuity tests.
- Test voltages greater than 1000V dc must not be used on capacitive circuits. Capacitive charges can be lethal.
- Circuit connections greater than 15 nF, exposed-conductive-parts and other metalwork of an installation or equipment under test must not be touched during testing.
- The Voltmeter function will operate only if the instrument is switched on and working correctly.
- After an insulation test, the instrument must be left connected until the circuit has been discharged to a safe voltage.
- Do not handle test leads above the 1000 V range. (For use in dry conditions only).
- The instrument should not be used if any part of it is damaged.
- All test leads, probes and crocodile clips must be in good order, clean and with no broken or cracked insulation. Verify the integrity of the test leads before making measurements. Only "Megger" approved test leads must be used with this product.
- Ensure that hands remain behind finger guards of probes/clips.
- National Safety Authorities may recommend the use of fused test leads when measuring voltage on high-energy systems.
Fused Leads must be tested independently before use to ensure fuse integrity.
- Replacement fuses must be of the correct type and rating. Failure to fit the correctly rated fuse may result in a safety hazard and may cause damage to the instrument in the event of an overload.
- All covers must be in place whilst conducting tests.
- If this equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired
- The instrument must be used only by suitably trained and competent persons.

Safety symbols marked on the instrument

	Refer to user instructions		Equipment protected throughout by Double Insulation
	Risk of electric shock		Equipment complies with current EU directives.
	600V ac rms maximum between terminals, and between terminal and earth		Equipment complies with current UKCA directives
	Enclosure is dust proof and protected against water splashes		N13117 Equipment complies with current "C tick" requirements
	Fuse FF 500mA 1000V 30kA		Do not dispose of in the normal waste stream.

Installation category definitions:

CAT IV - Measurement category IV: Equipment connected between the origin of the low-voltage mains supply and the distribution panel.

CAT III - Measurement category III: Equipment connected between the distribution panel and the electrical outlets.

CAT II - Measurement category II: Equipment connected between the electrical outlets and the user's equipment.

Measurement equipment may be safely connected to circuits at the marked rating or lower.

This instrument is manufactured in the EU. The company reserves the right to change the specification or design without prior notice. Megger is a registered trademark.

DE Sicherheitshinweise MIT400- und MIT2500-Serie

- Die nationalen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften machen es erforderlich, dass die Nutzer dieser Ausrüstung und deren Arbeitgeber eine gültige Risikobewertung aller elektrischen Arbeiten durchführen, um mögliche Quellen elektrischer Gefahren zu identifizieren und das Risiko von elektrischen Verletzungen, beispielsweise durch versehentliche Kurzschlüsse, zu vermeiden. Wenn die Bewertung aufzeigt, dass das Risiko erheblich ist, müssen abgesicherte Messleitungen verwendet werden.
- Die Spannungsanzeige und automatische Entladungsfunktionen sind als zusätzliche Sicherheitsfunktionen zu betrachten und sind kein Ersatz für die normalen sicheren Arbeitspraktiken, die eingehalten werden MÜSSEN.
- Der zu prüfende Kreis muss ausgeschaltet, spannungsfrei geschaltet, sicher isoliert und auf die Deaktivierung geprüft werden, bevor Prüfverbindungen während Isolations- und Durchgangsprüfungen vorgenommen werden.
- Prüfspannungen höher als 1 000 V DC dürfen für kapazitive Stromkreise nicht verwendet werden. Kapazitive Ladungen können tödlich sein.
- Schaltkreisverbindungen und freiliegende leitende Komponenten sowie andere Metallteile einer zu prüfenden Anlage oder eines Geräts dürfen während der Prüfung nicht berührt werden.
- Die Voltmeter-Funktion kann nur verwendet werden, wenn das Prüfgerät aktiviert ist und ordnungsgemäß arbeitet.
- Nach einer Isolationsprüfung muss das Gerät angeschlossen bleiben, bis der Stromkreis auf einen sicheren Spannungswert gebracht wurde.
- Arbeiten Sie nicht mit Messleitungen über einem Bereich von 1 000 V. (Nur zur Verwendung unter trockenen Bedingungen).
- Das Prüfgerät darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil davon beschädigt ist.
- Alle Messleitungen, Sonden und Krokodilklemmen müssen intakt und sauber sein und die Isolation darf keine Brüche oder Risse aufweisen. Integrität der Messleitungen vor dem Durchführen von Messungen überprüfen. Mit diesem Produkt dürfen nur von "Megger" zugelassene Messleitungen verwendet werden.
- Halten Sie Ihre Hände beim Messen immer hinter dem Fingerschutz von Sonden/Klemmen.
- Die nationalen Sicherheitsbehörden können unter Umständen die Verwendung von Sicherheits-Messleitungen beim Messen der Spannung von Hochspannungssystem empfehlen. Sicherungsleitungen müssen vor der Verwendung unabhängig geprüft werden, um die Integrität der Sicherung zu gewährleisten.
- Ersatzsicherungen müssen vom richtigen Typ sein und über den korrekten Sicherungswert verfügen. Bei Verwendung einer Sicherung mit inkorrektem Sicherungswert können Sicherheitsrisiken und Schaden am Messgerät im Falle einer Überlastung auftreten.
- Beim Messen müssen alle Abdeckungen angebracht sein.
- Wenn dieses Messgerät auf eine Art und Weise verwendet wird, die der Hersteller nicht vorgesehen hat, kann der vom Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Das Messgerät darf nur von entsprechend geschulten und dazu befugten Personen verwendet werden.

Auf dem Gerät angegebene Sicherheitssymbole

	Vorsicht: siehe Benutzerhandbuch		Das Messgerät ist durch eine doppelte Isolierung geschützt
	Vorsicht: Risiko eines elektrischen Schlags		Das Gerät entspricht den geltenden EU-Vorschriften
	Netzleitung/Netzanschluss: 600 V AC rms Maximum zwischen den Anschlüssen, und zwischen den Anschlüssen und Erde		Das Gerät entspricht den geltenden UKCA-Vorschriften
	Das Gehäuse ist staubdicht und gegen Spritzwasser geschützt		Das Messgerät N13117 ist konform mit den aktuellen "C-Tick"-Anforderungen
	Sicherung FF 500 mA, 1000 V, 30 kA		Entsorgen Sie das Gerät nicht im normalen Hausmüll

Messkategoriedefinitionen:

CAT IV - Messkategorie IV: Gerät angeschlossen zwischen dem Ursprung der Niederspannungsversorgungsquelle und der Verteilertafel.

CAT III - Messkategorie III: Gerät ist zwischen der Verteilertafel und den Steckdosen angeschlossen

CAT II - Messkategorie II: Gerät ist zwischen den Steckdosen und den Anlagen des Benutzers angeschlossen.

Das Messgerät kann sicher an Stromkreise bis zu den angegebenen Bemessungswerten oder darunter angeschlossen werden.

Dieses Prüfgerät wurde in der EU hergestellt. Das Unternehmen behält sich Änderungen der technischen Daten oder der Bauart ohne vorherige Ankündigung vor. Megger ist ein eingetragenes Warenzeichen.

- La loi britannique sur l'hygiène et la sécurité du travail impose aux utilisateurs de ces équipements et à leurs employeurs d'effectuer une évaluation des risques sur tous les travaux électriques, afin d'identifier les sources potentielles de danger et les risques d'accidents tels que les courts-circuits. Si cette évaluation révèle un niveau de risque significatif, l'utilisation de cordons d'essai protégés par fusibles peut être nécessaire.
- L'indicateur de tension et la décharge automatique doivent être considérés comme des fonctionnalités de sécurité supplémentaires et ne sauraient se substituer aux consignes de sécurité standard, lesquelles DOIVENT être respectées.
- Le circuit testé doit être bien mis hors tension et isolé de manière sécurisée avant d'effectuer les connexions pour les tests d'isolation et de continuité.
- Les tensions d'essai supérieures à 1000 V c.c. ne doivent pas être utilisées sur les circuits capacitifs. Les charges capacitives peuvent être létales.
- Les connexions des circuits, ainsi que les pièces conductrices exposées et autres éléments métalliques d'une installation ou d'un équipement testé ne doivent pas être touchés.
- Le tensiomètre ne fonctionne que si l'instrument est sous tension et que son fonctionnement est normal.
- Après un essai d'isolation, l'appareil doit rester connecté jusqu'à ce que le circuit se soit déchargé à une tension de sécurité.
- Ne manipulez pas de cordons d'essai au-delà de la plage de 1 000 V. (à utiliser uniquement dans des conditions sèches).
- Ne pas utiliser l'instrument si l'un de ses composants est endommagé.
- Les cordons de test, les sondes et les pinces type crocodile doivent être propres et en bon état. L'isolant ne doit présenter ni cassures, ni criques. Vérifiez l'intégrité des cordons de test avant d'effectuer les mesures. Seuls les cordons de test Megger agréés doivent être utilisés avec ce produit.
- Veillez à bien garder vos doigts derrière les protections des sondes et des pinces.
- Les autorités de sûreté nationales sont susceptibles de recommander l'utilisation de cordons de test protégés par fusibles, en cas de mesure de tension sur des systèmes à haute énergie. Avant toute utilisation, les cordons protégés par fusibles doivent être testés individuellement de façon à assurer l'intégrité des fusibles.
- Les fusibles de remplacement doivent être de tension nominale et de type adéquats. Un fusible de tension nominale incorrecte pourrait constituer un risque de sûreté et endommager l'instrument en cas de surcharge.
- Tous les couvercles doivent être installés lors des tests.
- Les protections prévues peuvent ne pas fonctionner correctement si l'appareil est utilisé d'une manière non conforme aux spécifications du fabricant.
- Cet instrument ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et spécialement formées.

Symboles de sécurité marqués sur l'appareil

	Attention : se référer aux instructions pour l'utilisateur		Équipement entièrement protégé par une double isolation
	Attention : risque d'électrocution		Équipement conforme aux directives européennes applicables.
	Alimentation secteur - 600 V CA RMS maximum entre les terminaisons et entre les terminaisons et la terre		Équipement conforme aux directives UKCA applicables.
	Le boîtier est protégé de la poussière et des projections d'eau (attention ne pas immerger !)		N13117 Équipement conforme à la réglementation « C-Tick » actuelle (Australie)
	Fusible FF 500 mA, 1000 V, 30 kA		Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Définitions des catégories d'installation:

CAT IV. Mesures de catégorie IV : équipement connecté entre la source d'alimentation électrique à basse tension et le tableau électrique.

CAT III. Mesures de catégorie III : équipement connecté entre le tableau électrique et les prises de courant.

CAT II. Mesures de catégorie II : équipement connecté entre les prises de courant et l'équipement de l'utilisateur.

L'équipement de mesure peut être connecté en toute sécurité aux circuits ne dépassant pas la tension nominale indiquée.

Cet instrument est fabriqué dans l'Union européenne. La société se réserve le droit de modifier les spécifications ou la conception de ses instruments sans préavis. Megger est une marque déposée.

ES Aviso de seguridad de las series MIT400 y MIT2500

- Se recuerda a los usuarios de este equipo y a sus empleadores que la legislación nacional de salud y seguridad requiere que realicen valoraciones de riesgo óptimas de todos los trabajos eléctricos para identificar fuentes potenciales de peligros eléctricos y riesgos de lesiones de origen eléctrico, como cortocircuitos accidentales. Si estas valoraciones indican que el riesgo es significativo, podría ser apropiado usar cables de comprobación con fusibles.
- Las características del indicador de tensión y las funciones de descarga automática deben considerarse como elementos de seguridad adicionales y no como sustitutos en casos de trabajo de seguridad normales que DEBEN seguirse.
- El circuito sometido a prueba debe apagarse, desenergizarse, aislarse de forma segura y demostrarse que está apagado antes de realizar las conexiones de prueba cuando se lleven a cabo pruebas de aislamiento y continuidad.
- Las tensiones de prueba superiores a 1000V cc no se deben utilizar en circuitos capacitativos. Las cargas capacitativas pueden ser mortales.
- Durante las pruebas no deben tocarse las conexiones del circuito y las partes conductivas expuestas, así como otros componentes de metal de la instalación o del equipo sometido a prueba.
- La función de voltímetro solo funcionará si el instrumento se enciende y funciona correctamente.
- Después de una prueba de aislamiento, el instrumento debe dejarse conectado hasta que el circuito se haya descargado hasta una tensión de seguridad.
- No manipular cables de prueba por encima de 1000 V. (Usar solamente en condiciones secas).
- El instrumento NO debe utilizarse si alguna pieza está dañada.
- Los cables de prueba, sondas y pinzas de cocodrilo deben estar en buen estado y limpios, y el aislamiento no debe estar roto ni agrietado. Compruebe la integridad de los cables de prueba antes de realizar mediciones. Solo se deben utilizar cables de prueba autorizados de "Megger" con este producto.
- Asegúrese de colocar las manos tras protecciones contra sondas y pinzas al realizar las pruebas.
- Las autoridades de seguridad nacionales pueden recomendar el uso de cables de prueba con fusibles al medir la tensión de sistemas de alta energía. Los cables con fusibles deben probarse de manera independiente antes de usarse para garantizar la integridad de los fusibles.
- Los fusibles de sustitución deben ser del tipo y la potencia nominal correctos. De no utilizarse los fusibles con la potencia nominal correcta pueden ocasionarse riesgos de seguridad y el instrumento podría resultar dañado en caso de sobrecarga.
- Asegúrese de que todas las tapas están en su lugar al realizar las pruebas de conducción.
- Si el equipo se utiliza de un modo no especificado por el fabricante, la protección provista por el equipo podría verse afectada.
- Solo personas competentes que hayan recibido la formación adecuada podrán utilizar el instrumento.

Símbolos de seguridad marcados en el instrumento

	Precaución: consulte las instrucciones del usuario		El equipo está totalmente protegido por aislamiento doble
	Precaución: riesgo de descarga eléctrica		El equipo cumple con las directivas actuales de la UE
	Línea / red eléctrica Máximo 600 V CA RMS entre terminales, y entre terminales y la conexión a tierra.		El equipo cumple con las directivas actuales de la UKCA
	La carcasa está protegida contra el polvo y las salpicaduras de agua		El equipo N13117 cumple con los requisitos actuales "C tick"
	Fusible FF 500mA 1000V 30kA		No deseche el equipo en los medios normales de eliminación de residuos.

Definiciones de categoría de instalación:

CAT IV - categoría de medición IV: Equipos conectados entre la fuente de la red de suministro eléctrico de bajo voltaje y el cuadro de distribución.

CAT III - categoría de medición III: Equipos conectados entre el cuadro de distribución y las tomas de corriente.

CAT II - categoría de medición II: Equipos conectados entre las tomas de corriente y los equipos del usuario.

El equipo de medición se puede conectar de manera segura a circuitos que tengan el valor nominal marcado o inferior.

Este instrumento está fabricado en el Reino Unido. La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Megger es una marca registrada.



Local Sales office

Megger Limited
Archcliffe Road
Dover
Kent
CT17 9EN
ENGLAND
T. +44 (0)1 304 502101
F. +44 (0)1 304 207342

Manufacturing sites

Megger Limited
Archcliffe Road
Dover
Kent
CT17 9EN
ENGLAND
T. +44 (0)1 304 502101
F. +44 (0)1 304 207342

Megger GmbH
Weststraße 59
52074 Aachen,
Germany
T. +49 (0) 241 91380 500

Megger USA - Valley Forge
Valley Forge Corporate
Center
2621 Van Buren Avenue
Norristown
Pennsylvania, 19403
USA
T. +1 610 676 8500
F. +1 610 676 8610

Megger USA - Dallas
4545 West Davis Street
Dallas TX 75211-3422
USA
T. 800 723 2861 (USA only)
T. +1 214 333 3201
F. +1 214 331 7399
E. USsales@megger.com

Megger AB
Rinkebyvägen 19, Box 724,
SE-182 17
Danderyd
T. +46 08 510 195 00
E. seinfo@megger.com

Megger USA - Fort Collins
4812 McMurry Avenue
Suite 100
Fort Collins CO 80525
USA
T. +1 970 282 1200

This instrument is manufactured in the United Kingdom.
The company reserves the right to change the specification or design without prior notice.
Megger is a registered trademark. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by
Bluetooth SIG, Inc and is used under licence.

MIT4002--MIT4202--MIT4302--MIT4802--MIT2500--2007-335_QS-SW_en-de-fr-es_V04

01 2021

© Megger Limited 2021